

## Zmluva o poskytnutí grantu č. MDOB-REF-M/2022/11833

uzatvorená podľa ustanovení § 51 zák. č 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

uzavretá medzi zmluvnými stranami:

### Poskytovateľ grantu:

**ČSOB nadácia**

**So sídlom:** Žižkova 11, 811 02 Bratislava

**IČO:** 42 182 743

**DIČ:** 2023299201

**Zapísaná v:** registri nadácií vedenom na Ministerstve vnútra SR, dňa 6. 12. 2010 pod číslom 203/Na-2002/981

**Bankové spojenie:** Československá obchodná banka, a. s.

**Číslo účtu:** SK07 7500 0000 0040 1627 1049

**Zastúpená:** Mgr. Simona Šípová, správkyňa ČSOB nadácie

(ďalej len "Nadácia")

a

### Príjemca grantu:

**Názov organizácie:** Mesto Dobšiná

**Sídlo organizácie:** SNP 554/20, Dobšiná, 04925 Dobšiná

**Telefón:** 0918 653 658

**E-mail:** janka.lenkeyova@dobsina.sk

**IČO:** 00328197

**DIČ:** 2020961250

**Zastúpená:** Ján Slovák

**Osoba zodpovedná za grant:** Jana Lenkeyová

**Bankové spojenie:** ČSOB

**Číslo účtu organizácie:** SK2975000000004015757135

(ďalej len "Príjemca")

(Nadácia a Príjemca spolu ďalej len „Zmluvné strany“)

## I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom Zmluvy o poskytnutí grantu (ďalej len „Zmluva“) je poskytnutie finančných prostriedkov vo výške 5 566,00 € (slovom: päť tisíc päťstošesťdesiatšesť eur) (ďalej len „grant“) Nadáciou Príjemcovi na realizáciu projektu, ktorého plné znenie je Prílohou č. 1, ktorá je nedeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy (ďalej len „projekt“). Poskytnuté peňažné prostriedky môžu byť použité na účely ochrany a podpory zdravia, podpory a rozvoja športu a podpory vzdelávania.

2. Grant je poskytnutý v rámci programu „Pozor! Zebra na ceste“, ktorého vyhlasovateľom a administrátorom je Nadácia.

## II. TRVANIE ZMLUVY A ČERPANIE GRANTU

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú na obdobie od 15.12.2022 do 15.4.2023. Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy je možné čerpať len na úhradu nákladov, ktoré vznikli v období od 15.12.2022 do 15.4.2023 (ďalej len „povolené čerpanie grantu“). Počas tejto doby je Prijemca povinný dodržiavať podmienky a ustanovenia dojednané touto Zmluvou.

## III. VÝŠKA GRANTU A ROZPOČET

1. Grant je Prijemcovi poskytnutý v celkovej výške 5 566,00 € (slovom: päť tisíc päťstošesťdesiatšesť eur) a je účelovo viazaný na krytie nákladov špecifikovaných v podrobnom rozpočte projektu uvedeného v Čl. I tejto Zmluvy a prílohy č. 1 tejto Zmluvy. Grant bude Prijemcovi vyplatený na jeho účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy do 14 kalendárnych dní od podpísania tejto Zmluvy oboma zmluvnými stranami.

## IV. PREDLOŽENIE ZÁVEREČNEJ SPRÁVY

1. Prijemca sa zaväzuje predložiť Nadácii záverečnú správu o plnení projektu vrátane vyúčtovania grantu do **15.4.2023**.

2. Záverečná správa musí byť zaslaná elektronicky prostredníctvom systému E-grant, prístupnom na adrese <https://csobnadacia.egrant.sk/>.

## V. VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. Grant je poskytnutý účelovo. Prijemca sa zaväzuje použiť grant len na projekt a položky, ktoré sú bližšie špecifikované v rozpočte schváleného projektu, ktorý je súčasťou systému E-grant. Prijemca sa zaväzuje prehľadne a dôveryhodne evidovať všetky platby súvisiace s projektom.

2. Prijemca nemôže uskutočniť presun grantu medzi jednotlivými rozpočtovými kategóriami nad 15 % z celkovej sumy grantu bez predchádzajúceho súhlasu Nadácie. O presun grantu nad tento limit musí Prijemca Nadáciu požiadať prostredníctvom systému E-grant. Následne bude Nadáciou prehodnotená aktualizácia projektu a zdôvodnenie zmeny a v oprávnenom prípade môže byť schválená aktualizácia projektu.

3. Prijemca sa zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať Nadáciu o každej ďalšej skutočnosti, ktorá by mohla ovplyvniť využitie grantu a dohodnúť s Nadáciou ďalší postup pri využití grantu.

4. V prípade zmien v plánovanej realizácii projektu sa Prijemca zaväzuje bezodkladne ohlásiť túto skutočnosť Nadácii, najmä ak ide o zmeny:

- a) v časovom pláne projektu,
- b) ohrozenie realizácie projektu,
- c) zmeny alebo modifikácie projektu ovplyvňujúce účelové určenie grantu,
- d) zmeny v štruktúre príjemcu ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jej činnosť, najmä zmeny v kompetenciách, štruktúre a zložení orgánov príjemcu,
- e) zmeny v rozpočte projektu, presuny medzi rozpočtovými kategóriami nad 15 % z celkovej sumy grantu,

- f) zmena osoby zodpovednej za realizáciu projektu,
- g) zmena štatutárneho zástupcu Prijemcu,
- h) zmena banky a/alebo čísla bankového účtu oproti účtu, na ktorý boli prijaté finančné prostriedky od Nadácie,
- i) zmena sídla alebo zánik Prijemcu.

5. Finančné prostriedky grantu nesmú byť použité na uhradenie nákladov vzniknutých pred dátumom povoleného čerpania grantu uvedeného v čl. II bode 1 tejto Zmluvy.

6. Pre vedenie účtovníctva platí zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

7. Prijemca sa zaväzuje vo všetkých písomných materiáloch (publikáciách) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu, uvádzať, že príslušnú aktivitu (projekt, publikáciu a pod.) podporila Nadácia. Pri akejkoľvek externej komunikácii musí Prijímateľ dodržiavať Pravidlá externej komunikácie, správny názov a logo Nadácie.

8. Prijemca sa zaväzuje, že vopred oznámi Nadácii termíny najdôležitejších aktivít, ktoré sa týkajú financovaného projektu. Nadácia si vyhradzuje právo navštíviť Prijemcu a zúčastniť sa jeho aktivít realizovaných v rámci financovaného projektu.

9. Ak Prijemca bude z grantu nakupovať dlhodobý hmotný majetok (od 1 700 eur a doba používania je dlhšia ako 1 rok) alebo nehmotný investičný majetok (od 2 400 eur a doba používania je dlhšia ako 1 rok), musí pri nákupe dodržiavať pravidlá efektívnosti a hospodárnosti. Prijemca musí uskutočniť výberové konanie minimálne z troch ponúk a materiály, ktoré sú s výberovým konaním spojené, na požiadanie predložiť Nadácii v období trvania tejto Zmluvy.

10. Prijemca sa zaväzuje ponechať si vlastnícke práva k veciam získaným (aj) na základe grantu a zabezpečovať údržbu predmetu (napríklad športovej plochy), na ktorý bol grant poskytnutý v súlade s projektom a realizovať dozor nad technickým stavom tohto predmetu minimálne počas obdobia 5 rokov po uplynutí doby platnosti tejto Zmluvy. O údržbe predmetu je Prijemca povinný viesť evidenciu/hárok, kde bude zapisovať: dátum obhliadky, meno za obhliadku zodpovednej osoby, zhodnotenie stavu, potrebu opravných prác s návrhom termínu ich vykonania a termín vykonania opravy, ktorý na požiadanie predloží Nadácii kedykoľvek v období minimálne 5 rokov po uplynutí doby platnosti tejto Zmluvy.

11. Prijemca sa zaväzuje zachovať predmet, na ktorý bol grant poskytnutý podľa projektu, v prevádzke minimálne počas obdobia 5 rokov po uplynutí doby platnosti tejto Zmluvy. Prijemca môže tento predmet počas doby platnosti tejto Zmluvy zveľaďovať, rozširovať a upravovať, avšak musí zachovať pôvodný zámer projektu, na ktorý bol grant poskytnutý a pôvodné vlastnícke vzťahy k tomuto predmetu.

12. Prijemca sa zaväzuje, že po uplynutí doby povoleného čerpania grantu podľa Článku II. bodu 1 tejto Zmluvy, ktorý nebol predĺžený na základe schválenia Žiadosti o predĺženie termínu, vráti bezodkladne nevyčerpaný zostatok grantu na účet číslo IBAN: SK077500000004016271049, BIC:CEKOSKBX.

13. Nadácia môže vo výnimočných prípadoch písomne povoliť dočerpanie grantu pre ďalšie účely podporeného projektu.

14. Prijemca udeľuje podľa § 65 ods. 1 zákona č. 185/2015 Z. z. autorského zákona v platnom znení (ďalej len „autorský zákon“) Nadácii bezodplatný súhlas/oprávnenie (ďalej len „licencia“) na použitie autorských diel týkajúcich sa projektu. Poskytnutá licencia zahŕňa

práva podľa § 19 ods. 4 autorského zákona časovo, teritoriálne a vecne neobmedzené a vzťahuje sa na obrazové, zvukové, zvukovo-obrazové a/alebo audiovizuálne záznamy vyhotovené Prijemcom alebo Nadáciou alebo vyhotovené pre nich treťou osobou.

15. Nadácia je oprávnená bezodplatne užívať názov, značky, ochranné známky a/alebo logá Prijemcu vo svojich obrazových, zvukových, zvukovo-obrazových a/alebo audiovizuálnych záznamoch, ktoré budú/môžu byť šírené (sprístupnené verejnosti) prostredníctvom printových, rozhlasových a televíznych médií a/alebo prostredníctvom iných informačných a komunikačných médií (vrátane internetu).

16. Zmluvu a platby s ňou súvisiace alebo pohľadávky zo Zmluvy vyplývajúce nemôže Prijemca previesť alebo postúpiť na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nadácie.

## **VI. SANKCIE ZA NEDODRŽANIE PLATNÝCH PODMIENOK A NEREALIZOVANIE PROJEKTU**

1. Nadácia je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak Prijemca nedodrží podmienky uvedené v článku IV. a V. tejto Zmluvy, najmä ak

- a. Prijemca nedodrží záväzky voči Nadácii,
- b. bude zistené, že Prijemca nedodrжал podmienky tejto Zmluvy, všeobecne záväzné pravidlá a predpisy pre účtovanie a predloženie záverečnej správy,
- c. sa projekt nezrealizuje z akýchkoľvek dôvodov, alebo sa nezrealizuje v plnom rozsahu,
- d. je dôvodné predpokladať, že projekt nebude v celom rozsahu zrealizovaný (napr. z dôvodu rozhodnutia o likvidácii Prijemcu príslušným orgánom),
- e. Prijemca nezabezpečí plnú funkčnosť predmetu, na ktorý bol grant poskytnutý, alebo zmení účel alebo vlastnícku štruktúru k projektu, na ktorý bol grant poskytnutý.

2. Nadácia je oprávnená požadovať od Prijemcu, aby jej bezodkladne vrátil grant v plnej výške, ktorý bol Prijemcovi na základe tejto Zmluvy poskytnutý, v prípade, ak Prijemca použil tento grant v rozpore s účelom, na ktorý bol poskytnutý. Toto právo môže Nadácia uplatniť kedykoľvek po tom, ako sa dozvedela o dôvodoch, na základe ktorých jej právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu od Prijemcu vzniklo.

3. Nadácia je oprávnená požadovať od Prijemcu, aby jej okamžite vrátil grant v plnej výške, ktorý bol Prijemcovi na základe tejto Zmluvy poskytnutý, v prípade, ak Prijemca nezašle záverečnú správu a vyúčtovanie grantu do termínu uvedeného v článku IV. tejto Zmluvy.

## **VII. OSOBITNÉ PROTİKORUPČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť ani povoliť žiadne konanie, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany a/alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy a/alebo blízkym osobám zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.

2. Každá zmluvná strana sa zaväzuje, že neponúkne, neposkytne, ani sa nezaviaže poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany, a rovnako neprijme ani sa nezaviaže prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar, ani inú

výhodu, či už peňažnú alebo inú, na ktorú príjemca nemá právny nárok pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení Zmluvy.

3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne vzájomne sa informovať, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení Zmluvy.

4. V prípade, že niektorá zo zmluvných strán poruší akúkoľvek svoju povinnosť podľa bodu 1. až 3. tohto článku alebo pokiaľ má zmluvná strana dôvodnú príčinu domnievať sa, že povinnosti druhej zmluvnej strany podľa bodu 1. až 3. tohto článku boli alebo sú porušované, môže dotknutá zmluvná strana (tá, ktorá povinnosť neporušila) Zmluvu vypovedať s okamžitou účinnosťou.

## **VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Akékoľvek zmeny a/alebo doplnenia tejto Zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ak v Zmluve nie je uvedené inak.

2. Nedeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 plné znenie projektu a Príloha č. 2 Pravidlá externej komunikácie.

3. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

4. V prípade akéhokoľvek nedorozumenia alebo sporu sa zmluvné strany zaväzujú riešiť ich prednostne cestou vzájomnej dohody. Spory, ktoré sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou, bude riešiť súd príslušný v zmysle platných právnych predpisov.

5. Písomnosti súvisiace s touto Zmluvou sa doručujú druhej zmluvnej strane doporučenou zásielkou na adresu (adresu sídla) zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu sídla uvedenú v obchodnom registri alebo v inom registri, v ktorom je zapísaná, okrem prípadov, keď v súlade s touto Zmluvou postačuje komunikácia prostredníctvom elektronickej pošty alebo telefonicky. Akúkoľvek zmenu uvedených údajov je zmluvná strana povinná vopred oznámiť druhej zmluvnej strane. Všetky písomnosti doručované poštou sa považujú za doručené aj v prípade, ak zmluvná strana svojím konaním alebo opomenutím zmarí doručenie písomnosti a písomnosť pošta vráti ako nedoručenú. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmarenia doručenia účinky doručenia nastávajú v piaty deň odo dňa odoslania písomnosti/zásielky druhej zmluvnej strane. Účinky doručenia nastávajú aj vtedy, ak zmluvná strana odmietne prevziať písomnosť, a to dňom tohto odmietnutia.

6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv (CRZ) a na webovom sídle príjemcu.

7. Táto Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia dostane Príjemca a jedno vyhotovenie Nadácia.

8. Na dôkaz toho, že zmluvné strany si Zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a bez výhrad s ním súhlasia, prejav ich vôle je slobodný a vážny, určitý a zrozumiteľný a že ich zmluvná sloboda nebola obmedzená, ju oprávnení zástupcovia zmluvných strán vlastnoručne podpisujú.

Bratislava, dňa

Dobšiná, dňa

.....

.....

Simona Šípová  
správkyňa ČSOB nadácie

Ján Slovák  
primátor mesta